

RECARO AXION 1 Reha



Gebruiksaanwijzing — Revalidatieautostoel RECARO AXION 1 Reha

CE

The logo features a stylized, multi-colored arc above the text. The arc transitions from yellow at the top to red, then blue, and finally green at the bottom.
Thomashilfen

2. Voorwoord / Fabrikant

Geachte klant,

U hebt voor ons product gekozen en wij willen u bedanken voor het in ons gestelde vertrouwen. Om ervoor te zorgen dat het gebruik van uw nieuwe product voor u en de gebruiker veilig, praktisch en comfortabel is, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen. Zo kunt u schade en bedieningsfouten voorkomen. Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing bij het product blijft en voor elke gebruiker beschikbaar is.

Dit tweede deel van de gebruiksaanwijzing beschrijft de revalidatietechnische ui waardoor het gebruik kan verschillen van dat van een consumentenproduct.

Neem bij vragen contact op met uw vakhandelaar of rechtstreeks met ons.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1

27432 Bremervörde / Duitsland

Telefoon: +49 (0) 4761 8860

www.thomashilfen.de

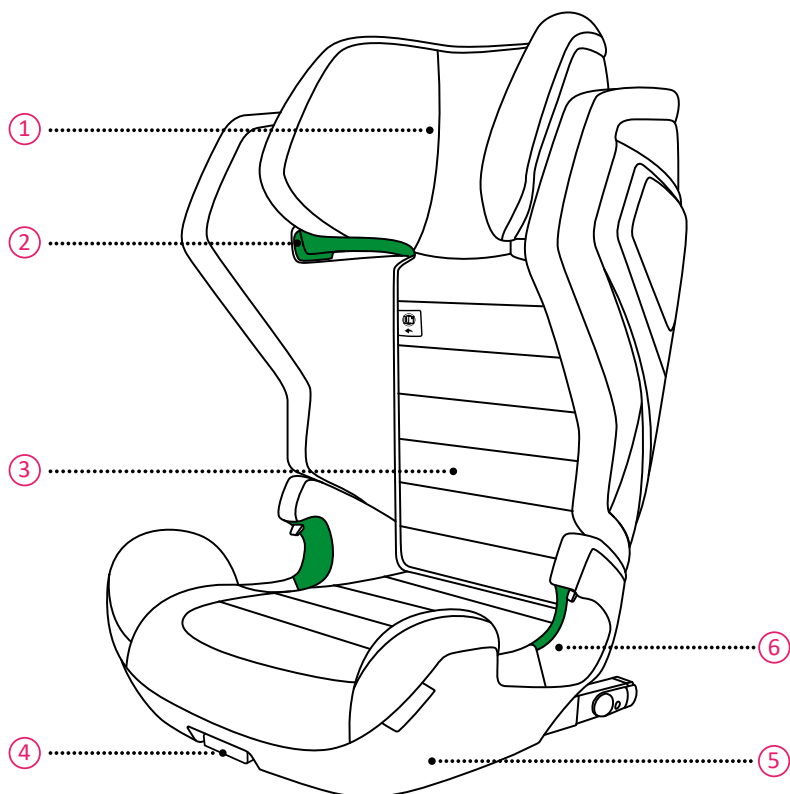
Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen. Dit kan leiden tot afwijkingen tussen uw product en de weergave in de media.

Inhoudsopgave

1. Voorwoord / Fabrikant	2
2. Gebruiksaanwijzing Consumentenautostoeltje	4
3. Afbeeldingen revalidatieautostoel	19
4. Markeringen / modelidentificatie	24
5. Opmerkingen	25
5.1 Algemene aanwijzingen	25
5.2 Veiligheidsinstructies	25
6. Doelbestemming	27
6.1 Beoogd gebruik / toepassingsgebieden	27
6.2 Indicatie / doelgroep van patiënten, beoogde gebruikers	27
6.3 Toepassingsrisico's en contra-indicaties	27
7. Productbeschrijving	28
7.1 Leveringsomvang	28
7.2 Basisuitrusting	28
7.3 Inbedrijfstelling	28
7.4 Gebruikstraining	28

8. Instelmogelijkheden / prestatiekenmerken	29
9. Accessoires	30
10. Technische gegevens	34
11. Materiaalspecificaties	34
12. Reiniging, onderhoud en reparatie	35
12.1 Reiniging, onderhoudsinstructies en desinfectie	35
12.2 Onderhoud en inspectie door de vakhandel	36
12.3 Onderhoudsschema	36
12.4 Reserveonderdelen	37
12.5 Opslag	37
12.6 Afvalverwerking	37
13. EU-conformiteitsverklaring	37
14. Garantie	37
15. Gebruiksduur / hergebruik	38

1 PRODUCTOVERZICHT



1. Hoofdsteen

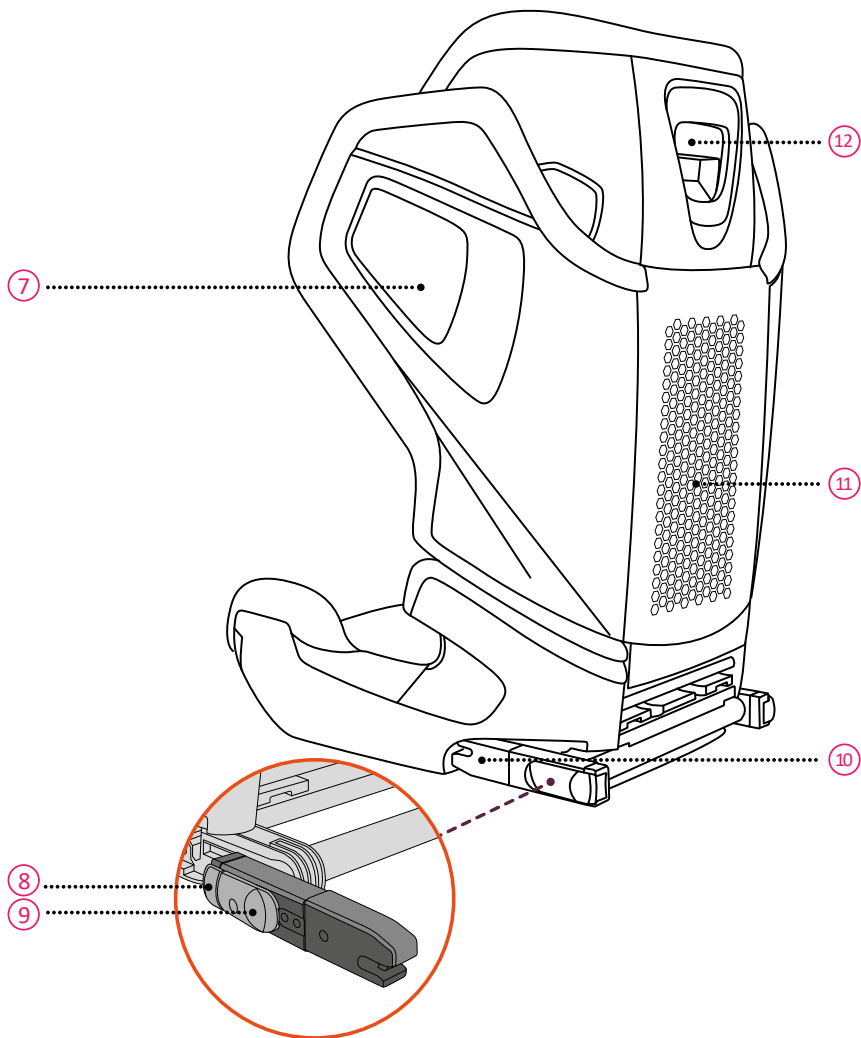
4. ISOFIX-verstelhendel

2. Schoudergordel geleider

5. Basis

3. Gebruikershandleiding zak

6. Heupgordel geleider



7. Integrated Side Impact Protection

10. ISOFIX-connector(en)

8. ISOFIX-Cap Knop

11. Rugleuning

9. ISOFIX-Ontgrendel Knop

12. Hoofdsteun Verstelhendel


2 INSTRUCTIE

Bedankt dat u voor RECARO Axion 1 hebt gekozen om uw kind een veilige reis te garanderen. De stoel is ontworpen, getest en gecertificeerd volgens de vereisten van de verbeterde kinderbeveiligingssystemen (UNECE R.129). Het zegel van goedkeuring is te vinden aan de onderkant van de stoel.


Axion 1 is goedgekeurd als kinderzitje voor een kind met een lengte van 100-150 cm en een leeftijd van ongeveer 3 tot 12 jaar oud. Het is een specifieke voertuig verhoog stoel die op de meeste, maar niet alle voertuigen past. Raadpleeg de Voertuigmontagelijst.

Het is belangrijk dat u deze gebruikershandleiding leest VOORDAT u uw stoel installeert. Foutieve installatie en/of misbruik van het zitje kan uw kind in gevaar brengen. Deze gebruikershandleiding moet achter de rugleuning hoes ③ bewaard worden, zodat gebruikers deze altijd kunnen raadplegen.

De volgende symbolen worden gebruikt in deze gebruikershandleiding:

 **GEVAAR** GEVAAR geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft.

 **WAARSCHUWING** WAARSCHUWING geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan

 **LET OP** LET OP geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, een licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

GEVAAR

- Gebruik het kinderzitje NIET langer dan 12 jaar. Door veroudering kan de kwaliteit van het materiaal veranderen.
- RECARO Axion 1 wordt in een 2-delige doos verzonden. Monteer de 2 delen in het Axion 1 kinderzitje voordat u het in het voertuig installeert. De 2 delen moeten altijd volledig worden gemonteerd en mogen nooit alleen of afzonderlijk worden gebruikt.

- Beveilig uw kind of het kinderzitje nooit met een 2-punts gordel, omdat het in een ongeval kan leiden tot ernstige verwondingen of zelfs de dood ten gevolg.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in het kinderzitje.
- Gooi uw stoel weg in geval van een voertuig en/of een gewelddadige aanrijding, aangezien het kinderzitje kan worden beschadigd, maar de schade mogelijk niet onmiddellijk zichtbaar is.
- Gebruik geen smeermiddelen op uw Axion 1 en breng op geen enkele manier wijzigingen aan, aangezien dit het vermogen om uw kind te beschermen ernstig kan beïnvloeden.
- De rugleuning kan naar achteren kantelen wanneer het kinderzitje vrijstaand is. Monteer het kinderzitje altijd op de autostoel voordat u het kind erin laat zitten.
- Zorg ervoor dat alle passagiers worden geïnformeerd over hoe uw kind in geval van nood kan worden losgemaakt.

 **WAARSCHUWING**

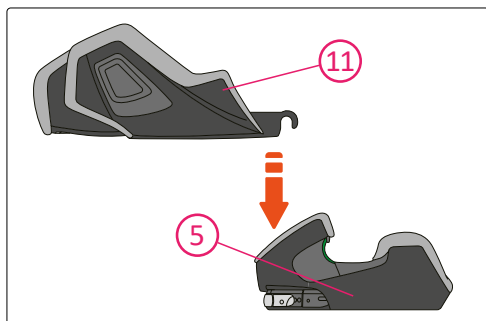
- RECARO Axion 1 is goedgekeurd voor lengtes van 100-150 cm, in de naar voren gerichte installatierichting.
- Wanneer het kind groter is dan 150 cm of de schouders van het kind de hoogste positie van de schoudergordel overschrijdt Gids ②, dan moet het kind overstappen op een stoel die geschikt is voor een groter kind, wat de autostoel kan zijn.
- RECARO Axion 1 kan met ISOFIX worden gebruikt in voertuigstoelen die zijn gecontroleerd en goedgekeurd volgens de bijgevoegde voertuigtypelijst. Raadpleeg de lijst met voertuigtypen voor informatie.
- RECARO Axion 1 is compatibel met universele zitposities in voertuigen. Lees uw autohandboek. Bij gebruik zonder ISOFIX en alleen met een 3-puntsgordel kunnen de ISOFIX-armen aan de onderkant van de stoel worden opgeborgen.

- Het kinderzitje moet altijd worden vastgezet wanneer het zich in het voertuig bevindt met behulp van de ISOFIX-connectoren ⁽¹⁰⁾ en een 3 puntsgordel of een 3 puntsgordel alleen, zelfs als er geen kind wordt vervoerd.
- Het kinderzitje moet regelmatig worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat alle onderdelen functioneel en vrij van schade zijn.
- Stel het kinderzitje niet bloot aan intensief direct zonlicht. Bij intensief direct zonlicht kunnen het kinderzitje of sommige onderdelen van het kinderzitje erg heet worden, dat letsels aan het kind kan toebrengen.
- Let op uw vingers bij het bedienen van het kinderzitje.
- Gebruik op de achterbank: Zet de voorstoel zo ver naar voren dat de voeten van het kind de rugleuning van de voorstoel niet kunnen bereiken, omdat dat veiliger is.
- De stijve onderdelen en plastic delen van het kinderzitje moeten zodanig geplaatst en geïnstalleerd worden dat ze tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken door een beweegbare stoel of in een deur van het voertuig.
- Zorg ervoor dat bagage of andere voorwerpen goed vastgezet zijn. Onbeveiligde bagage kan bij ongevallen ernstige verwondingen veroorzaken bij kinderen en volwassenen.
- RECARO adviseert om geen tweedehandse kinderzitjes te kopen of te verkopen.
- NIET thuis gebruiken. Het is niet ontworpen voor thuisgebruik en kan alleen in een voertuig worden gebruikt.
- Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van de autostoel of de verkoper.

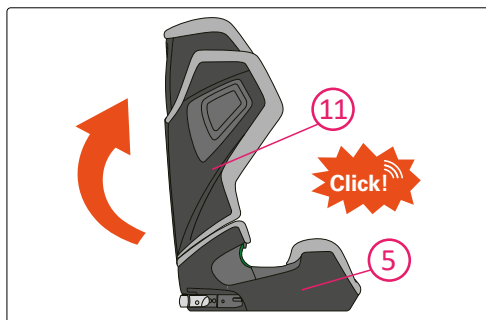
LET OP

- De autostoelen kunnen tekenen van slijtage vertonen bij het gebruiken van een kinderzitje. Om dat te voorkomen, kunnen autostoelbeschermers worden gebruikt.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen die het constructiemateriaal van het kinderzitje kunnen beschadigen.

3 MONTAGE



1. Plaats de Basis (5) van Axion 1 op een stabiel oppervlak. Neem vervolgens de Rugleuning (11) van Axion 1 en steek het onderste uiteinde in de achterkant van de Basis.



2. Duw de rugleuning (11) omhoog totdat deze loodrecht op de Basis (5) staat met een klikgeluid.

4 INSTALLATIE

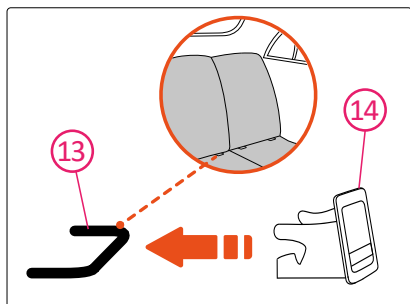


WAARSCHUWING

Als de autostoel verstelbaar is moet u ervoor zorgen dat de autostoel met het kinderzitje rechtop staat.

A. MET VOERTUIGEN DIE ISOFIX-VERANKERINGS-PUNTEN HEBBEN

Axion 1 kan naar voren gericht worden geïnstalleerd op voertuigstoelen die zijn goedgekeurd volgens UNECE-Reglement nr. 16 of gelijkwaardige standaarden, gehecht aan de ISOFIX-verankeringspunten van het voertuig (13). Het is compatibel met universele zitposities in voertuigen. Lees uw autohandboek.



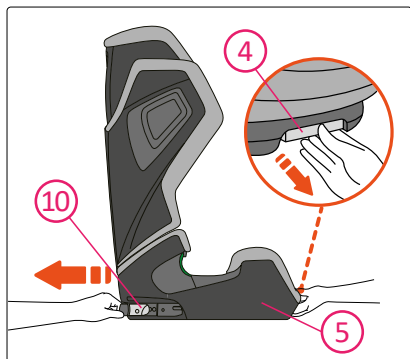
OPTIONEEL. Monteer de ISOFIX-insteekgeleiders (14) op de ISOFIX-verankeringspunten van het voertuig (13).

⚠ LET OP

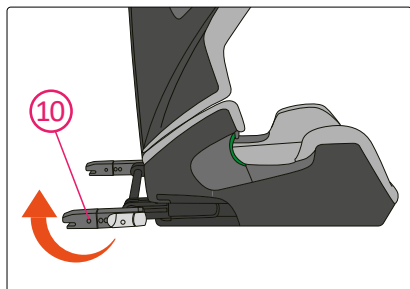
Het gebruik maken van de ISOFIX-insteekgeleiders om te helpen bij de installatie van het kindersitje is optioneel, maar wordt aanbevolen. Ze helpen om schade aan de autostoel te beperken. Als de autostoel kan worden neergeklapt, verwijder dan eerst de ISOFIX-invoeggeleiders.

⚠ LET OP

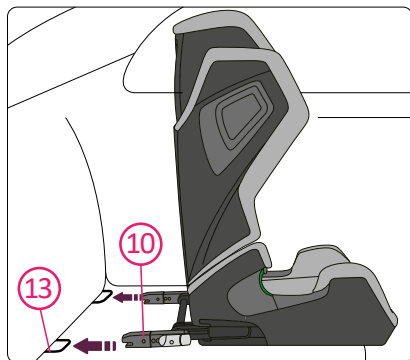
Bij sommige voertuigmodellen kan de autostoel worden geleverd met ingebouwde ISOFIX-geleiders, waardoor de ISOFIX-insteekgeleiders niet nodig zijn.



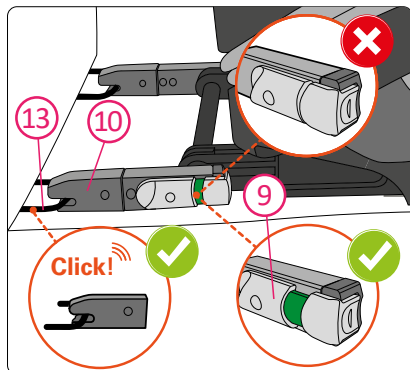
1. Trek met één hand aan de ISOFIX-verstelhendel (4) en houd deze vast. Trek met de andere hand de ISOFIX-connectoren (10) uit en volledig los van de Basis (5) en laat vervolgens de ISOFIX-verstelhendel los.



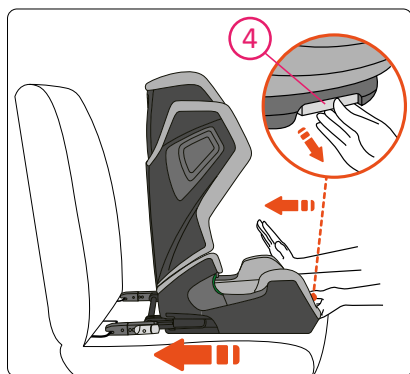
2. Draai de ISOFIX-connectoren (10) om zodat de openingen naar achteren wijzen.



3. Richt beide ISOFIX-connectoren **10** op de ISOFIX-verankeringspunten **13** van de autostoel. Duw het kinderzitje in de richting van de autostoel om de ISOFIX-connectoren met klinkgeluiden aan de ISOFIX-verankeringspunten te bevestigen.



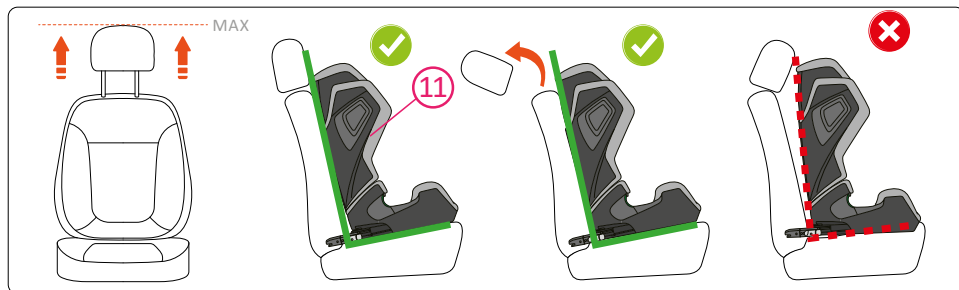
⚠ GEVAAR Op de ISOFIX-ontgrendelingsknoppen **9** moeten groene tekens zichtbaar zijn, die aangeven dat de ISOFIX-connectoren **10** stevig vastzitten aan de ISOFIX-verankeringspunten **13**. Controleer zowel de linker- als de rechterkant.



4. Terwijl u aan de ISOFIX-verstelhendel **4** trekt en deze vasthoudt, duwt u het kinderzitje zo ver mogelijk naar de autostoel totdat het stevig tegen de rugleuning van de autostoel rust.

⚠ GEVAAR Controleer na de installatie of alle ISOFIX-indicatoren groene tekens vertonen.

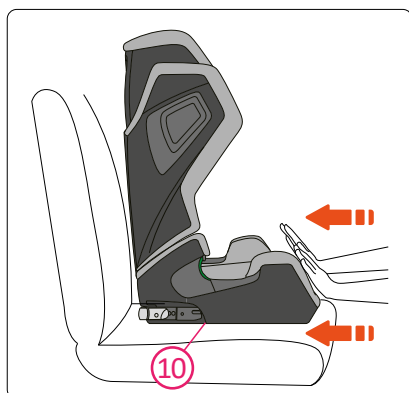
⚠ WAARSCHUWING Controleer of het kinderzitje stevig vergrendeld is door het aan beide kanten naar buiten te trekken.


WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de rugleuning van het kindersitje ⑪ stevig tegen de rugleuning van de autostoel rust en dat de hoofdsteun van de autostoel het kindersitje niet wegduwt. U kunt de hoofdsteun van de autostoel in de hoogste stand zetten of indien nodig zelfs de hoofdsteun van de autostoel verwijderen.

B. VOOR VOERTUIGEN DIE GEEN ISOFIX-VERANKERINGS-PUNTEN HEBBEN

Axion 1 kan naar voren gericht worden geïnstalleerd met de 3-puntsgordel van een voertuig, goedgekeurd volgens VN/ECE voorschrift nr. 16 of andere. Het is compatibel met universele zitposities in voertuigen. Lees alstublieft het handboek van uw voertuig.



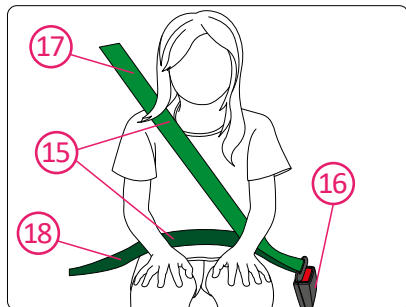
1. Plaats het Axion 1 kindersitje op de autostoel. Duw het kindersitje in de richting van de autostoel totdat het tegen de rugleuning van de autostoel zit.

2. Voer de stappen in "HET KIND BEVEILIGEN" uit.

GEVAAR

Zorg ervoor dat de ISOFIX-connectoren ⑩ volledig zijn opgeborgen in de stoel in de meest achterwaartse positie.

5 HET KIND BEVEILIGEN

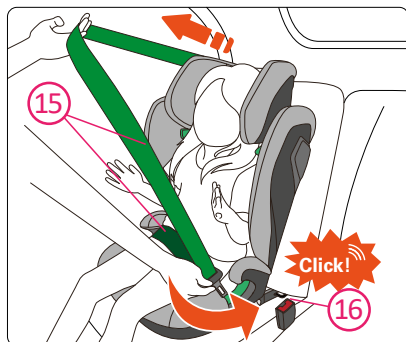


3-punts gordel 15

Gesp 16

Schoudergordel Sectie 17

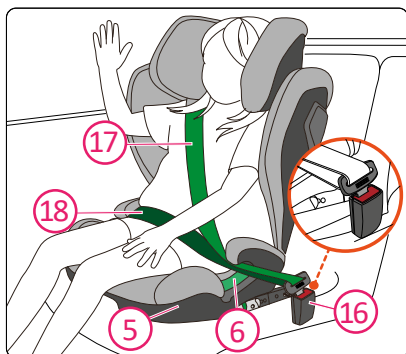
Heupgordel Sectie 18



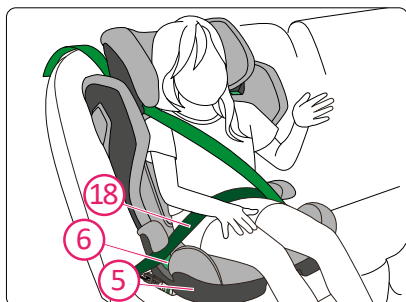
1. Plaats de 3-punts gordel van de auto 15 voor het kind en vergrendel de gordel met een klik in de gesp 16 van de auto.

⚠ GEVAAR

Zorg ervoor dat de 3-punts gordel 15 niet gedraaid is. Het moet zo worden afgesteld dat het het lichaam van het kind stevig vasthoudt.



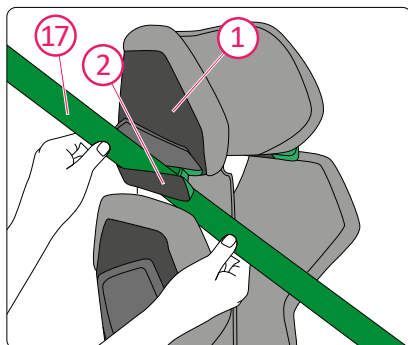
2. Plaats de Schoudergordel Sectie 17 en het heupgordel sectie 18 aan de zijkant van de gesp 16 in de heupgordel geleider 6 van de basis 5.



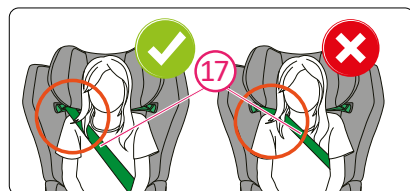
3. Plaats de heupgordel sectie 18 aan de andere kant van de Basis 5 in de heupgordelgeleider 6.

⚠ GEVAAR

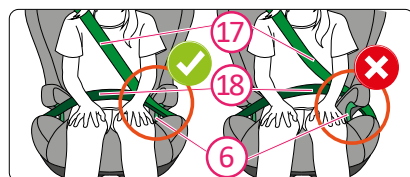
De heupgordel sectie 18 moet aan beide kanten zo laag mogelijk over het bekken van het kind liggen voor een optimale bescherming.



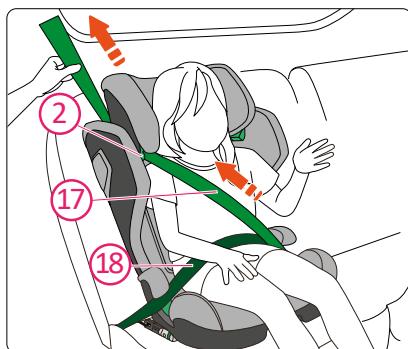
4. Leid de schoudergordel sectie ⑰ in de groene schoudergordel geleider ② onder de hoofdsteun ①, totdat deze volledig in de schoudergordel geleider ligt. Controleer of de Schoudergordel sectie niet is verdraaid.



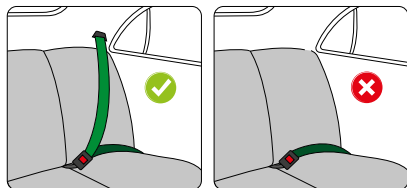
⚠ GEVAAR Controleer of de schoudergordel sectie ⑰ over het sleutelbeen van uw kind loopt, en niet over de nek.



⚠ GEVAAR PControleer of de schoudergordel sectie ⑰ stevig in de heupgordelgeleider ⑥ loopt.



5. Verwijder de speling van de 3-punts gordel zodat deze het kind stevig vastzet. Trek eerst aan de schoudergordel sectie ⑰ dat het lichaam van het kind kruist om de speling van de heupgordel sectie te verwijderen. ⑱ Trek vervolgens aan de schoudergordel sectie ② boven het kinderzitje om de resterende speling te verwijderen.



⚠ GEVAAR Beveilig uw kind of het kinderzitje nooit met een 2-punts gordel, omdat het in een ongeval kan leiden tot ernstige verwondingen of zelfs de dood ten gevolg.

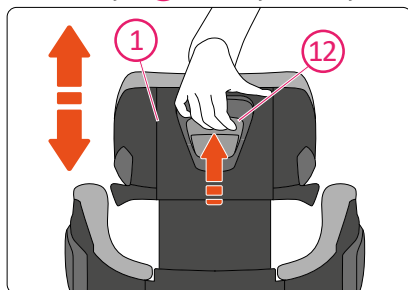
⚠ GEVAAR NA HET BEVEILIGEN VAN UW KIND, CONTROLEER ONDERSTAANDE VOOR UW REIS:

1. Controleer of de heupgordel sectie (18) stevig in de heupgordelgeleiders (6) aan beide zijden van de basis (5) zit.
2. Controleer of de schoudergordel sectie (17) aan één kant stevig in de heupgordelgeleider (6) en in de schoudergordel geleider loopt aan de andere kant.
3. Controleer of de hele 3-punts gordel (15) strak zit en niet verdraaid is. De gesp (16) mag niet klem komen te zitten in de heupgordelgeleider (6).

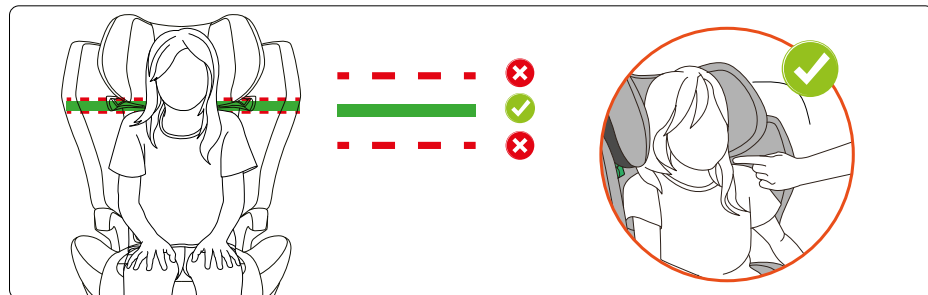
6 HOOFDSTEUN VERSTELLING

⚠ WAARSCHUWING De hoofdsteen (1) van het kinderzitje moet zodanig worden afgesteld dat de schoudergordel geleiders (2) zich net boven de schouders van het kind bevinden.

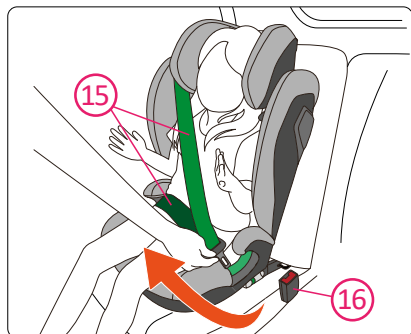
⚠ WAARSCHUWING Naarmate het kind groeit, wordt de hoofdsteen van het kinderzitje (1) van tijd tot tijd versteld.



Trek aan de hoofdsteen verstellhendel (12) aan de achterkant van de hoofdsteen (1) en houd deze vast om de hoofdsteen los te maken. Zet de hoofdsteen op de juiste hoogte en plaats de schoudergordel geleiders (2) net boven de schouders van het kind. Laat vervolgens de hendel los om de hoogte van de hoofdsteen te vergrendelen.

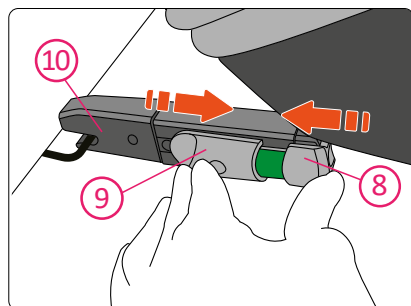


7 HET KIND BEVRIJDEN

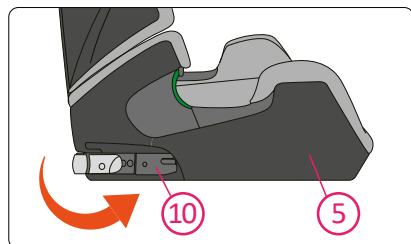


Druk de rode knop op de 3-punts gordel gesp (16) om de gesp te ontgrendelen. Trek de 3-punts gordel (15) van de zijkant van de gesp naar de andere kant en het kind komt vrij.

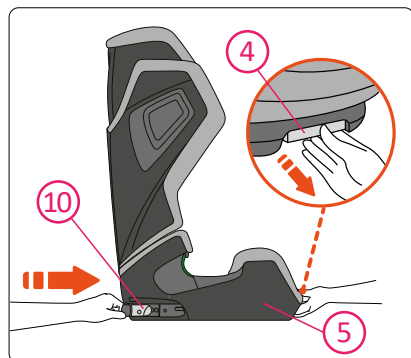
8 VERWIJDERING



1. Druk op het ISOFIX-Cap Knop (8) en schuif de ISOFIX-ontgrendeling knop (9) om de ISOFIX-connectoren (10) vrij te krijgen, aan beide zijden



2. Draai de ISOFIX-connectoren (10) rond zodat de openingen naar voren wijzen in de richting van de Basis (5).



3. Trek aan de ISOFIX-verstelhendel (4) en houd deze vast, duw vervolgens de ISOFIX-connectoren (10) in de basis (5).

9 ZORG EN ONDERHOUD

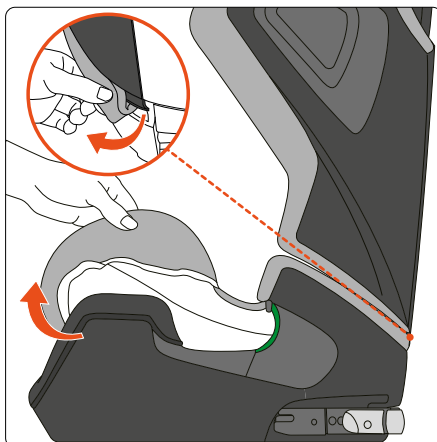
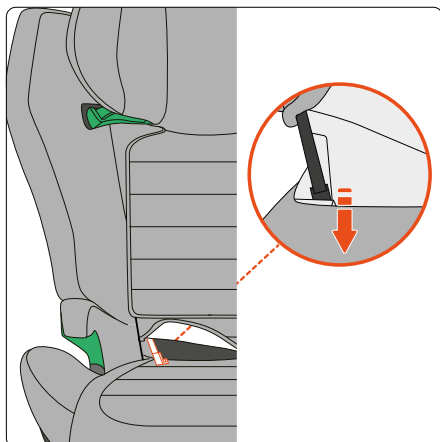
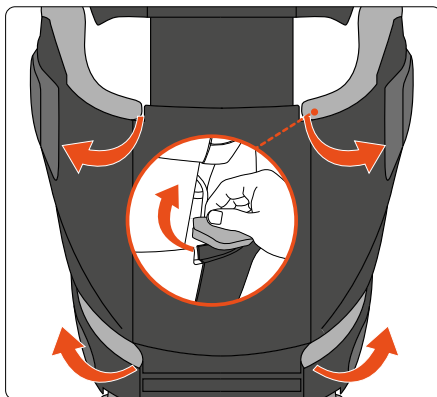
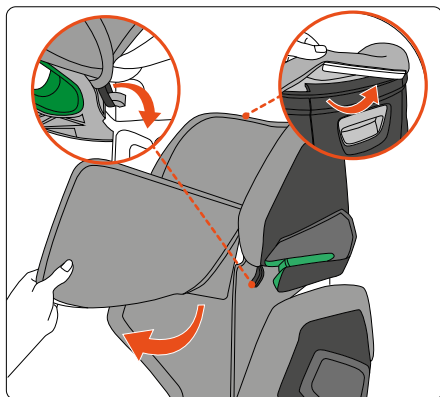


Misschien wilt u de hoes af en toe verwijderen en afwassen, doe dit met een mild reinigingsmiddel en gebruik het fijne wasprogramma van de wasmachine (30°C). Raadpleeg het waslabel van de hoes. De plastic onderdelen kunnen met een milde zeep en water worden gereinigd.

⚠ GEVAAR

Het kinderzitje mag niet worden gebruikt zonder de RECARO-stoel hoes. De hoes is een veiligheidsfunctie en mag alleen worden vervangen door een originele RECARO-hoes.

VERWIJDEREN EN AANBRENGEN VAN DE ZETELBEKLEDING



Plaats de afdekking terug in omgekeerde volgorde en richting.

10 GARANTIE

- 1.** De garantie voor RECARO Axion 1 is geldig gedurende 2 jaar na de aankoop. Het gebruik van het product moet in overeenstemming zijn met deze gebruikershandleiding. Schade die wordt veroorzaakt door handelingen in strijd met de instructies in deze gebruikershandleiding, maakt de garantie ongeldig.
- 2.** Bewaar uw aankoopbewijs in het geval van een garantieclaim.
- 3.** Gebruik nooit derden voor onderhoud, reparatie of modificatie, anders vervalt de garantie. Informeer altijd bij RECARO-winkels voor advies.

Als u nog vragen heeft over het gebruik van het kinderstoeltje, neem dan gerust contact met ons op:

AVOVA GmbH

Blaubeurer Straße 71

89077 Ulm

Duitsland

T: +49 731 379941-0

info@recaro-cs.com

www.recaro-childsafety.com/

11 VERWIJDERING

Wanneer u zich moet ontdoen van het kinderzitje, raadpleeg dan de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw gemeentelijk afvalbeheer of de administratie van uw stad.





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24

4. Markeringen / modelidentificatie

Stickers	Betekenis
	<p>Barcodelabel</p> <p>Positie op het product</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fabrikant - Productnaam - Productgroep - Artikelnummer - Productiedatum - MD = medisch hulpmiddel - -serienummer
	<p>Typeplaatje</p> <p>Positie op het product</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fabrikant - Productnaam - Max. gebruikersgewicht - CE-markering - Volg de gebruiksaanwijzing.
	<p>Crashtest-label</p> <p>Positie op het product</p> <p>Informatie: Het product beschikt over een sterktecertificaat op basis van ECE R129/04.</p>

5. Opmerkingen

5.1 Algemene Opmerkingen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door of laat deze voorlezen als u moeite heeft met lezen. Als de gebruiksaanwijzing ontbreekt, kunt u deze downloaden op www.thomashilfen.de. De inhoud van de digitale gebruiksaanwijzing kan worden vergroot.
De inhoud van de digitale gebruiksaanwijzing kan worden vergroot.
- In sommige landen (bijvoorbeeld ook in Duitsland) is het noodzakelijk om een medisch voorschrift (bijvoorbeeld een kopie van het reeds bestaande recept voor de kostenvergoeding van de stoel door een kostenvergoedingsinstantie) mee te nemen. Dit geldt met name wanneer de stoel achteraf is aangepast ten opzichte van de originele Thomashilfen revalidatiestoel of wanneer accessoires zoals een draaiplaat, Tilting base of Voetsteun worden gebruikt.
- Controleer de verpakking op transportschade en of het product in perfecte staat is.
- Wijzigingen aan het product zijn alleen toegestaan binnen het kader van de voorziene instelmogelijkheden.
- De dagelijkse reiniging en onderhoud kunnen worden uitgevoerd door familieleden en verzorgers. Onderhoud en inspectie worden uitgevoerd door de vakhandel.
- De Reha-autostoel kan op een van de achterstoelen en op de passagiersstoel worden gebruikt.
- De gekozen autostoel MOET naar voren gericht zijn.
- Alle markeringen moeten op het product blijven zitten en mogen niet worden gemanipuleerd.

5.2 Veiligheidsinstructies

- Controleer minstens om de 3 maanden of de instellingen van het product nog steeds passen bij de huidige lichaamsafmetingen van de gebruiker. Laat de instellingen indien nodig aanpassen door een gespecialiseerde dealer/orthopedisch technicus.
- Controleer regelmatig (wekelijks) of de instelmogelijkheden van het product goed werken.
- Overbelast het product niet en houd rekening met het maximale gebruikersgewicht en de maximale gebruikerslengte (zie technische gegevens).
- Laat gebruikers nooit zonder toezicht achter met het product.
- Het product mag slechts door één gebruiker tegelijk worden gebruikt. Er mogen geen andere personen in of op het product worden geplaatst.
- Alle gebruikers moeten worden geïnstrueerd over de functies van het product. Zo kan de gebruiker in geval van nood snel uit het product worden bevrijd.

- Laat de gebruiker niet zonder toezicht achter bij het in- en uitstappen in of uit het product. Bij te zware belasting van de voetsteun bestaat het gevaar van wegglijden of kantelen.
- De gebruiker moet altijd worden vastgezet met de 5-puntsgordel (standaarduitrusting). De stoel en de gebruiker moeten altijd worden vastgezet met de 3-puntsveiligheidsgordel van het voertuig.
- Bij sterke zonnestraling en hitte kunnen hoge oppervlaktetemperaturen op het product ontstaan. Dan bestaat er gevaar voor letsel bij aanraking. Gebruik het product pas weer als het voldoende is afgekoeld. Bescherm het product in het algemeen tegen directe zonnestraling.
- Raadpleeg de veiligheidsnormen voor uw voertuig in de gebruiksaanwijzing van het voertuig om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.
- De gebruiksaanwijzing moet bij het product blijven.
- Mocht er zich tegen verwachting een ernstig incident met het product voordoen, meld dit dan onmiddellijk aan ons bedrijf en aan de bevoegde autoriteit.
- Bij gebruik van de draaifunctie is de rugstabilisator absoluut noodzakelijk.
- Gebruik indien nodig een geschikt hulpmiddel om de autostoelen tegen beschadiging te beschermen. Thomas Hilfen aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan uw autostoelen.

6. Doelbestemming

6.1 Beoogd gebruik / toepassingsgebieden

De revalidatieautostoel RECARO AXION 1 Reha is een medisch hulpmiddel van klasse 1. Hij is ontworpen voor het vervoer van gehandicapten en om kinderen in motorvoertuigen in een veilige zitpositie te houden. De stoel wordt bij gebruikers met Isofix en de eigen 3-puntsveiligheidsgordel van het voertuig vastgezet.

De 5-puntsgordel van de revalidatieautostoel dient voor het positioneren en ondersteunen van een rechtopstaande zitpositie van het kind.

In sommige landen (bijvoorbeeld ook in Duitsland) is het noodzakelijk om een medisch voorschrift (bijvoorbeeld een kopie van het reeds bestaande recept voor de kostenvergoeding van het zitje door een kostendrager) mee te nemen. Dit geldt met name wanneer het zitje achteraf is aangepast ten opzichte van het originele Thomashilfen revalidatieautostoeltje of wanneer accessoires zoals een draaiplaat, kantelplaat of voetsteun worden gebruikt.

De revalidatieautostoel zorgt voor extra steun bij veilig zitten, stabilisatie van de hoofdcontrole en een stabiele zitpositie in het bekkengebied, evenals ondersteuning in het voetgebied. Bovendien biedt het product uitgebreide accessoires voor individuele aanpassing.

Een ander of verdergaand gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

6.2 Indicatie / doelgroep van patiënten, beoogde gebruikers

De revalidatieautostoel wordt gebruikt voor kinderen met structurele en/of functionele beperkingen of een verkeerde houding van het hoofd en de romp. Hij zorgt voor een stabiele en fysiologische houding wanneer een standaard autostoeltje niet voldoende is voor een stabiele zitpositie in de auto.

6.3 Toepassingsrisico's en contra-indicaties

Om de juiste revalidatieautostoel voor de gebruiker te vinden, moet altijd overleg worden gepleegd met de behandelende arts. Bij correct gebruik zijn er geen risico's verbonden aan het gebruik. Er zijn geen contra-indicaties bekend.

7. Productbeschrijving

7.1 Leveringsomvang

Uw product wordt in de basisuitvoering voorgemonteerd geleverd. Eventueel bijbestelde accessoires worden bij het product meegeleverd en moeten achteraf worden gemonteerd. Bij het product wordt een gebruiksaanwijzing meegeleverd.

7.2 Basisuitrusting

Zitting en rugleuning met geïntegreerde hoofdsteun in verschillende standen; Isofix-bevestiging; verbeterd zijdelingse botsbeschermingssysteem door energie-absorberende elementen; afneembare extra hoofdsteun, thorax-, zittingzijsteunen, beensteunen; 5-puntsgordel; schoudergordelbekleding; gordelschildbekleding; afneembare abductiesteun; afneembare bekleding.

7.3 Inbedrijfstelling

- Verwijder voorzichtig de transportbeveiligingen en de verpakking.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen niet in handen van kinderen terechtkomen om inslikken of verstikkingsgevaar te voorkomen.

7.4 Gebruikstraining

De gebruiker wordt door bevoegd vakpersoneel en met behulp van deze gebruiksaanwijzing geïnstrueerd in het gebruik van dit hulpmiddel.

De deskundige adviseur moet de stoel samen met de gebruiker in het voertuig installeren en de stoel aanpassen aan de afmetingen van de huidige gebruiker.

Er moet voor worden gezorgd dat de gebruiker in alle functies van het product en de In- en uitbouw uit het voertuig wordt geïnstrueerd.

8. Instelmogelijkheden / prestatiekenmerken

8.1 5-puntsgordel

Let op:

De 5-puntsgordel dient om het kind in het autostoeltje te positioneren en biedt geen bescherming bij een ongeval. Om het kind in het stoeltje vast te zetten, moet altijd de 3-puntsveiligheidsgordel van de auto worden gebruikt.

8.2 Wijziging van de riemlengte:

In het bovenste gedeelte van de schoudergordels bevinden zich twee verschillende bevestigingssoogjes om de bovenste schoudergordels op de juiste lengte aan de hoofdsteun te bevestigen.

Trek aan de losse riemen om de riemen te verkorten en vast te zetten. Om de riemen te verlengen, drukt u op de ontgrendeling van de gordelspanners en trekt u de riem vervolgens naar de gewenste lengte. Door het instelbereik op de gordelspanner te wijzigen, kunt u de riem nog beter aanpassen aan de gebruiker. De kruisriem kan in lengte worden aangepast. Zo kan de positie van de riemgesp individueel aan de gebruiker worden aangepast.

8.3 Riemgesp (afb. 1)

Druk op de rode inkeping van de sluiting om deze te openen.

Om de riem te sluiten, steekt u de twee bovenste riembevestigingen in de sluiting en drukt u deze samen totdat deze met een hoorbare "klik" vastklikt.

Afb. 1: Gordelsluiting openen ("klik")

8.4 Extra hoofdsteun (afb. 2)

Het extra hoofdkussen kan worden aangepast aan kleine kinderhoofdjes. Dit kan gemakkelijk worden verwijderd wanneer het kind groeit. Maak hiervoor de band met klittenband los van de hoofdsteun.

8.5 Thoraxpelotten (afb. 3)

De thoraxpelotten worden aan de zijvleugels bevestigd met klittenband. Om de positie te wijzigen, kan het klittenband worden losgemaakt en kunnen de thoraxpelotten opnieuw op de gewenste positie worden aangebracht.

8.6 Zijsteunen (afb. 4)

De zijsteunen worden op de zijgeleiders geplaatst en achter de stoel met de bevestigingsbanden vastgezet.

8.7 Abductiegeleiding (afb. 5)

De abductiegeleider wordt met de riem door de zitkussen naar voren geleid en met de drukknoop vastgemaakt.

9. Accessoires

Opmerking: Informatie over de montage vindt u in de bijbehorende gebruiksaanwijzing die bij het accessoire is geleverd. Als de gebruiksaanwijzing ontbreekt, kunt u deze downloaden op www.thomashilfen.de. De montage/demontage van het accessoire gebeurt met gangbaar gereedschap.

9.1 Adapterplaat (afb. 6)

De adapterplaat is een vereiste voor het gebruik van andere accessoires. Deze wordt met de 4 schroeven onder de revalidatieautostoel vastgeschroefd.

9.2 Draaifunctie (afb. 7)

Met de draaifunctie kan de revalidatieautostoel naar de autodeur worden gedraaid. Druk hiervoor op de rode ontgrendelingshendel en draai de stoel naar de deur. Voor verzorgers wordt het verplaatsen van de gebruiker en de toegang tot de 5-puntsgordel van de stoel vergemakkelijkt.

Dit maakt het voor de gebruiker gemakkelijker om zelfstandig in en uit te stappen. Bevestig de draaifunctie onder de adapterplaat van de revalidatiezitting.

9.3 Kantelfunctie (afb. 8)

De kantelfunctie vergemakkelijkt het optimaal positioneren van de gebruiker wanneer de controle over het bovenlichaam of het hoofd beperkt is. Met de kantelfunctie kan de RECARO AXION 1 Reha in stappen van 2,5° naar achteren worden gekanteld.

Draai de twee kartelschroeven aan de zijkant los om de gewenste hellingshoek in te stellen. Wijzig de hellingshoek en zet de hellingsplaat weer vast met de kartelschroeven. De hellingsfunctie is instelbaar van 0° tot 10°.

9.4 Draai- en hellingsfunctie (afb. 9)

De draai- en kantelfunctie combineert beide functies in één accessoire. (Draaifunctie en kantelfunctie 10°)

9.5 Voetensteunadapter (afb. 10)

De voetensteunadapter dient voor het bevestigen van een voetensteun of een steunpoot wanneer er geen draai-, kantel- of draai- en kantelfunctie wordt gebruikt.

9.6 Stabilisatiebeugel (afb. 11)

Als uw auto niet is uitgerust met Isofix-bevestigingspunten, kunt u als alternatief de stabilisatiebeugel gebruiken. De stabilisatiebeugel wordt vanaf de achterkant in de houder onder de zitplaat geschoven. Draai de meegeleverde schroeven losjes in de houder, zodat de stabilisatiebeugel nog kan worden verschoven.

Bepaal de benodigde positie van de stabilisatiebeugel: plaats hiervoor de stoel in het voertuig en plaats de stabilisatiebeugel tussen de zitting en de rugleuning van de autostoel. De rugleuning van de revalidatiestoel moet zoveel mogelijk contact maken met de rugleuning van de autostoel. Markeer de gewenste positie op de overgang van de stabilisatiebeugel en de bevestiging onder de zitplaat. Haal de revalidatiezetel weer uit het voertuig en bevestig de stabilisatiebeugel op de gemarkeerde plaats. Afhankelijk van de autostoel kan de stabilisatiebeugel ook omgekeerd worden gebruikt. Monteer hiervoor de beugel met de buiging naar keuze naar boven of naar beneden.

9.7 Voetensteun (afb. 12)

De voetsteun biedt ondersteuning voor de voeten van de gebruiker. Om in en uit te stappen wordt de voetsteun omhoog geklapt. Een magneet zorgt ervoor dat de voetsteun in deze positie blijft staan. De voetsteun wordt vanaf de voorkant in de houder geschoven. Pas de diepte van de voetsteun aan de stoel in het voertuig aan. Schroef de voetsteun met de meegeleverde schroeven aan de zijkanten van de drager vast.

Met de rode excentrische hendels aan beide zijden kan de gewenste hoek worden ingesteld. Zorg ervoor dat de excentrische hendels na het instellen stevig zijn vastgedraaid. Kies de hoogte van de voetsteunpoten zodanig dat deze de revalidatiestoel stevig in de voertruimte van het voertuig ondersteunt. De hoogte kan worden aangepast met de schroeven aan de zijkant. Zorg ervoor dat de inbusschroeven op de voetsteun aanwezig zijn. De definitieve afstelling gebeurt door de voetsteunpoten in te stellen. Zet de draadstang verplicht vast met de kunststof contraemoeren!

Als de voetenbank niet op de juiste hoogte voor de gebruiker staat, draait u de schroeven aan beide zijden van de voetenbank los. Stel de juiste hoogte voor de gebruiker in en draai de schroeven weer vast.

9.8 Steunpoot (afb. 13)

De steunpoot biedt ondersteuning voor de revalidatiezit in de voertruimte van het voertuig. De steunpoot wordt vanaf de voorkant in de houder geschoven. Pas de diepte van de steunpoot aan de zitplaats in het voertuig aan. Schroef de steunpoot vast met de meegeleverde schroeven.

Met de rode excentrische hendels aan beide zijden kan de gewenste hoek worden ingesteld. Zorg ervoor dat de excentrische hendels na het instellen stevig zijn vastgedraaid.

Kies de hoogte van de steunpoten zodanig dat ze de revalidatiestoel stevig in de voertruimte van het voertuig ondersteunen. De hoogte kan worden aangepast met behulp van de schroefdraadstangen. Na het aanpassen van de hoogte is het absoluut noodzakelijk om de schroefdraadstang vast te zetten met de kunststof verstellknop.

9.9 Onderarmsteun (afb. 14)

De onderarmsteun wordt op de zijdelingse verhogingen van de revalidatiestoel geplaatst. De korte riemen aan de zijkant van de tafel worden naar achteren geleid en aan de D-ringen van de 5-puntsgordel bevestigd. De naar beneden gerichte riembanden worden aan de klittenbandstroken op de zitschaal bevestigd. Stel vervolgens de lengte van de riem zo in dat uw kind de onderarmsteun goed kan gebruiken en deze uw kind niet hindert.

9.10 Riemverbinder (afb. 15)

De veiligheidsgordel moet voorkomen dat de gebruiker tijdens het rijden uit de 5-puntsgordel glijdt.

Om de gordelverbinder te monteren, maakt u de gordelbanden los uit de kunststof gespen. (Draai de schroeven niet los!) Vervolgens kan de gordelverbinder op de twee vrijliggende uiteinden van de gordel worden geregen. Daarna bevestigt u de vrije uiteinden van de gordel weer in de kunststof gespen.

De riemverbinder moet altijd onder de kunststof gespen worden bevestigd!

9.11 Abductiegeleiding instelbaar (afb. 16)

De abductiegeleider wordt aan de adapterplaat bevestigd en is in hoogte en diepte verstelbaar. Het gebruik is alleen mogelijk in combinatie met de adapterplaat. Dit accessoire maakt het Sleep Well-systeem onbruikbaar.

9.12 Beensteun (afb. 17)

De beensteunen kunnen individueel op de zijdelingse veloursoppervlakken worden geplaatst. De beensteunen dienen om de zitbreedte te verkleinen en geven kleinere gebruikers meer steun.

9.13 Verlenging van de zitdiepte (afb. 18)

De zitdiepteverlenging dient om de zitting voor grotere gebruikers te vergroten en zo een zo groot mogelijk zitcomfort te bieden. De zitdiepteverlenging wordt aan de adapterplaat bevestigd en kan in verschillende dieptes worden gemonteerd. Het gebruik is alleen mogelijk in combinatie met de adapterplaat. Dit accessoire maakt het Sleep Well-systeem onbruikbaar.

9.14 Stoelverstelling (fig. 19)

Met de zitsteun kan de zitting eenvoudig 10° worden gekanteld. De hoek is niet verstelbaar.

9.15 Anti-ontsnappingsvest (fig. 20)

Het anti-ontsnappingsvest voorkomt dat het kind zich uit het harnas van het autostoeltje kan bevrijden. Het vult de gevaarlijke ruimtes tussen het harnas en het kind op, die het kind anders zou kunnen gebruiken om het harnas van zijn schouders te schuiven.

9.16 Bescherming voor autostoel met rugleuning (fig. 21)

De bescherming voor autostoel met rugleuning beschermt uw autostoel tegen beschadigingen of kleurvlekken die door de revalidatiestoel kunnen worden veroorzaakt bij het gebruik van de draaifunctie of tijdens het rijden. Installeer eerst de bescherming voor autostoel op de stoel van uw auto voordat u de revalidatiestoel in de auto installeert.

9.17 Kinsteen (afb. 22)

De kinsteen dient om het hoofd te stabiliseren bij zijwaartse of voorwaartse bewegingen. De klittenband van de twee kinsteunen wordt met klittenband aan de zachte voering van de gordel bevestigd, zodat deze aan de gebruiker kan worden aangepast. De klittenband aan de voorkant van de kin verbindt de twee kinsteunen aan de voorkant en kan voor de gebruiker worden aangepast en correct worden gepositioneerd. De meegeleverde wig kan onder de kinsteen met klittenband zo worden geplaatst dat deze optimaal op de borstkas rust.

9.18 Voorhoofdsteun (afb. 23)

De voorhoofdsteun dient voor passieve hoofdstabilisatie, met name bij kinderen met beperkte spiercontrole. Deze wordt achter de hoofdsteun met klittenband bevestigd en vervolgens met de riem op de juiste maat afgesteld.

Er moet op worden gelet dat de voorhoofdsteun niet naar het gebied rond de ogen verschuift. De voorhoofdsteun moet stevig op het voorhoofd rusten.

9.19 Thoraxpelotte in hoek verstelbaar (afb. 24)

De innovatieve thoraxpelotte kan traploos worden versteld met behulp van een geïntegreerde riem. Zo kan deze optimaal worden aangepast aan de lichaamsvorm van het kind en biedt deze zowel comfort als extra veiligheid in het borstgebied. De afsluitbare riemgesp voorkomt onbedoeld openen door het kind en zorgt zo voor maximale veiligheid tijdens het rijden. De thoraxpelotte wordt met klittenband aan de rugleuning bevestigd en kan in hoogte worden versteld.

10. Technische gegevens

RECARO AXION 1 Reha

Zitdiepte (tot kruisband)	22 cm
Zitdiepte (voorrand)	34 cm
Zitbreedte	27 cm
Rughoogte (binnenkant zitvlak)	55 - 75 cm
Schouderhoogte (riemgeleiding)	34 - 54 cm
Schouderbreedte	35 cm
Zitkanteling (met Tilting base)	2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Zitkanteling (met uitbreidingsset)	12,5° / 15° / 17,5° / 20°
Totale afmetingen (B x H x D)	52 x 63 x 39 cm
Gewicht van de stoel (basismodel)	6 kg plus revalidatievariant
revalidatievariant Lengte gebruiker	100 - 150 cm
max. gebruikersgewicht	50 kg

11. Materiaalgegevens

Het gebruikte opvulmateriaal is "moeilijk ontvlambaar", getest volgens DIN EN 71-2:2020.

De mate van weerstand tegen ontsteking bij materialen en onderdelen is volgens de norm getest en als onschadelijk beoordeeld.

12. Reiniging, onderhoud en reparatie

12.1 Reiniging, onderhoudsinstructies en desinfectie in het dagelijks gebruik

12.1.1 Bekleding

De bekleding kan eenvoudig worden verwijderd en apart worden gewassen. Ze bestaan uit een stoffen hoes en eventueel inzetstukken van schuimrubber. Controleer of de bekleding een ritssluiting of klittenbandsluiting heeft. Zo ja, open dan de bekleding en verwijder eventueel het inzetstuk van schuimrubber voordat u deze wast. Houd ook rekening met de volgende onderhoudsinstructies.



Wij wijzen erop dat zelfs hoogwaardige stoffen door langdurige en intense blootstelling aan zonlicht of veelvuldig wassen kunnen verbleken.

Bij een gebruikerswisseling biedt de fabrikant een "opvolset voor hergebruik" aan.

12.1.2 Klittenbandsluitingen

Om de functionaliteit van de klittenbandsluitingen te behouden, moet u de klittenbanden af en toe met een borstel afborstelen. Sluit of bedek de klittenbanden altijd tijdens het wassen.

12.1.3 Kunststof onderdelen

Kunststofonderdelen van het product kunnen worden gereinigd en gedesinfecteerd met in de handel verkrijgbare zeep (neutrale zeep).

12.1.4 Metalen onderdelen

Metalen onderdelen van het product kunnen worden gereinigd en gedesinfecteerd met in de handel verkrijgbare zeep (neutrale zeep).

12.1.5 Desinfectie

Reinig de bekleding, kunststof onderdelen en metalen onderdelen vóór het desinfecteren. Veeg alle kunststof en metalen onderdelen van het product af met een vochtige doek en desinfectiemiddel. Gebruik uitsluitend middelen op waterbasis. Volg bij het desinfecteren de gebruiksaanwijzing van de betreffende fabrikant.

12.2 Onderhoud en inspectie door de vakhandel

12.2.1 Voorbereiding

Er moet een gebruiksaanwijzing bij het product worden geleverd. Als deze niet aanwezig is, kunt u deze bij de fabrikant opvragen. Maak uzelf vertrouwd met de functies van het product. Als u het product niet kent, lees dan de gebruiksaanwijzing voordat u de test uitvoert. Reinig het product voordat u met de test begint. Neem de onderhoudsinstructies en productspecifieke testinstructies in de gebruiksaanwijzing in acht. Neem bij verdere vragen contact op met uw gespecialiseerde adviseur of rechtstreeks met Thomashilfen.

Service en reparaties aan het product mogen alleen door vakbekwaam personeel worden uitgevoerd. De gebruiker van dit product moet ervoor zorgen dat de voorgescreven inspecties/onderhoudsbeurten regelmatig en tijdig worden uitgevoerd. Als er schade zichtbaar is, moet de gebruiker dit actief melden en de schade onmiddellijk door vakbekwaam personeel laten herstellen.

12.3 Onderhoudsschema — jaarlijkse inspectie

	gebied	functie	beschadiging	vervangen
1	zitting	👁	👁	
2	Hoekverstellingen	👁	👁	
3	bekleding		👁	
4	riemen	👁	👁	
5	kunststofonderdelen	👁	👁	
6	Bouten en moeren	👁	👁	
7	markeringen		👁	
Accessoires				
8	bekleding		👁	
9	Verstelmogelijkheden	👁	👁	
10	kunststofonderdelen	👁	👁	
11	metalen onderdelen	👁	👁	
12	Bouten en moeren	👁	👁	
uitgevoerd door:			op:	
👁 = Inspectie 🔄 = Hergebruik ✓ = Controle voltooid				

12.4 Reserveonderdelen

Voor reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Een lijst met reserveonderdelen vindt u op www.thomashilfen.de op internet. Om de juiste reserveonderdelen te verkrijgen of voor mogelijke technische terugroepacties hebben wij in principe het serienummer / UDI-PI en de exacte UDI-DI nodig.

Het demonteren/monteren van reserveonderdelen mag uitsluitend door vakbekwaam personeel worden uitgevoerd! Bij noodzakelijke retourzendingen dient u ervoor te zorgen dat het product veilig voor transport wordt verpakt.

12.5 Opslag

Bewaar het product op een veilige plaats wanneer het niet wordt gebruikt. Plaats of leg geen zware voorwerpen op het product tijdens opslag. Bescherm het product tegen weersinvloeden zoals regen, fel zonlicht en vorst. Als het product nat is, veeg dan de metalen en kunststof onderdelen droog en droog de bekleding voordat u het product opbergt.

12.6 Afvalverwerking

Als het product vanwege zijn toestand niet meer bruikbaar is of het einde van zijn levensduur heeft bereikt, kan het bij het plaatselijk bevoegde afvalverwerkingsbedrijf worden gerecycled. Houd hierbij rekening met de plaatselijk geldende voorschriften voor recycling en afvalverwerking.

13. EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat dit product, alle varianten en accessoires voldoen aan de fundamentele eisen. Een actuele EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op www.thomashilfen.de of rechtstreeks bij ons worden aangevraagd via

.

14. Garantie

Thomashilfen biedt u voor dit product de wettelijke garantie van twee jaar. De termijn begint op het moment van levering van het product. De garantie omvat alle claims die de werking van het product beïnvloeden. Uitzonderd zijn schade die is ontstaan door oneigenlijk gebruik (bijv. overbelasting) en natuurlijke slijtage.

15. Gebruiksduur / Hergebruik

Het product heeft een theoretische levensduur van maximaal 6 jaar bij vakkundig en regelmatig onderhoud op basis van de instructies van de fabrikant. Het product kan tot 2 jaar langer worden gebruikt als het in een veilige en technisch perfecte staat verkeert. Periodes waarin het product bij de vakhandel is opgeslagen, worden niet meegeteld bij de levensduur.

De theoretische gebruiksduur is geen gegarandeerde gebruiksduur. Deze is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en wordt altijd per geval beoordeeld door de vakhandel. De gebruiksduur heeft geen betrekking op slijtageonderdelen zoals bekleding, hoezen enz.

Het product is niet geschikt voor hergebruik.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 • 27432 Bremervörde • Duitsland
Telefoon: +49 (0) 4761 8860 • Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-mail: info@thomashilfen.de • www.thomashilfen.de